

**MARMARA ÜNİVERSİTESİ**  
**ÇİFT DİPLOMAYA YÖNELİK ULUSLARARASI ORTAK**  
**PROGRAMLAR EĞİTİM VE ÖĞRETİM YÖNETMELİĞİ**

Resmî Gazete: 17 Temmuz 2009 / 27291

**BİRİNCİ BÖLÜM**

**Amaç, Kapsam, Dayanak ve Tanımlar**

**Amaç**

**MADDE 1 –** (1) Bu Yönetmeliğin amacı; Marmara Üniversitesinin yurtdışındaki yükseköğretim kurumlarıyla birlikte önlisans, lisans ve lisansüstü programlarında, uluslararası ortak eğitim ve öğretim programları yürütmelerine ve öğrencilere çift diploma verilmesine ilişkin usul ve esasları düzenlemektir.

**Kapsam**

**MADDE 2 –** (1) Bu Yönetmelik; uluslararası ortak eğitim ve öğretim programlarının öğrenci kabulü, müfredatları, sınavlar ve değerlendirmeleri, devam şartları, izinli olma şartları, azami öğrenim süreleri, mezun olma şartları, verilecek diplomalar ve eğitim ücretlerine ilişkin hükümleri kapsar.

**Dayanak**

**MADDE 3 –** (1) Bu Yönetmelik 4/11/1981 tarihli ve 2547 sayılı Yükseköğretim Kanununun 14 üncü, 43 üncü ve 44 üncü maddelerine dayanılarak hazırlanmıştır.

**Tanımlar**

**MADDE 4 –** (1) Bu Yönetmelikte geçen;

a) Birim: Marmara Üniversitesine bağlı fakülte, yüksekokul, meslek yüksekokulu ve enstitüleri,

b) Birim kurulu: Enstitülerde enstitü kurulunu, fakültelerde fakülte kurulunu, yüksekokullarda yüksekokul kurulunu, meslek yüksekokullarında meslek yüksekokulu kurulunu,

c) Birim yöneticisi: Fakültelerde dekanı, yüksekokullarda/meslek yüksekokullarında/enstitülerde müdürü,

ç) Çift diploma: Marmara Üniversitesinin ve diğer Üniversitenin tüm gereklerini yerine getirerek başarıyla tamamlamış olan öğrencilere Marmara Üniversitesi ve diğer Üniversite tarafından verilen karşılıklı diplomaları,

d) Diğer Üniversite: Marmara Üniversitesi ile birlikte çift diplomaya yönelik uluslararası ortak önlisans, lisans veya lisansüstü programların yürütüldüğü yurtdışında faaliyet gösteren yükseköğretim kurumunu,

e) Öğrenci: MÜ ile yurtdışındaki yükseköğretim kurumlarıyla işbirliği halinde yürütülen programlara kayıt yaptıran kişiyi,

f) Uluslararası ortak program: Çift diplomaya yönelik uluslararası ortak önlisans, lisans veya lisansüstü programı,

g) Üniversite (MÜ): Marmara Üniversitesini,

ğ) Üniversite Yerleştirme Sınavı (ÜYS): Yükseköğretim Kurulunca (YÖK), Öğrenci Seçme ve Yerleştirme Merkezi (ÖSYM) tarafından, üniversitelere öğrenci yerleştirmek için yapılan Öğrenci Seçme Sınavı (ÖSS), Yabancı Öğrenci Sınavı (YÖS) ve benzeri sınavları

ifade eder.

## İKİNCİ BÖLÜM

### Uluslararası Ortak Programların Amacı, Hazırlanışı, Kabulü ve Ortak Protokole İlişkin Esaslar

#### Uluslararası ortak programların amacı

**MADDE 5 –** (1) Uluslararası ortak programların amacı; MÜ ve diğer Üniversite arasındaki akademik işbirliğini sağlamak, yükseköğretim kurumları ve ülkeler arasındaki akademik etkileşimi arttırmak, yükseköğretim kurumlarının güçlü taraflarını birleştirerek bilimsel ve teknolojik ürünlerin kalitesini yükseltmek, üstün akademik özelliklere sahip öğrencilerin yetişmesi için gereken eğitim-öğretim standartlarına ulaşılmasını sağlamaktır.

#### Uluslararası ortak programların hazırlanışı ve ortak protokol

**MADDE 6 –** (1) Uluslararası ortak programın; öğretim müfredatı ve uygulama planı, öğretim süreleri, öğretim süresinin MÜ ve diğer Üniversite arasında kullanım şekli, MÜ'nün ve diğer Üniversitenin karşılıklı birimleri ile birlikte hazırlanır. Uluslararası ortak programın taraflara ait aynı veya farklı müfredatları oluşturan ders, laboratuvar, uygulama, staj, dönem projesi, tez gibi etkinliklerin tanımları, kredileri ve bunların taraflarca kullanım şekli bir ortak protokolda belirtilir. Ortak protokol karşılıklı olarak MÜ ve diğer Üniversitenin yetkili organlarınca incelenerek kabul edilir.

(2) İşbirliği alanlarının tespitine yönelik olarak ortak protokolda, projelerin ve akademik organizasyonların ortak olarak yürütülmesi; öğretim malzemelerinin ve akademik dokümanların değişimi; lisans ve/veya lisansüstü düzeylerde öğrenci değişimi; öğrencilerin ortak öğretim programları ile çift diploma almasının sağlanması; öğretim elemanlarının değişimi ve benzeri hususlar düzenlenir.

(3) Uluslararası ortak programın, ilgili yükseköğretim kurumlarında geçirilecek asgari süreleri ve bu sürelerin geçirileceği dönemler ile toplam süre ortak protokolda belirtilir. Karşılıklı öğretim süreleri, bu sürelerin iki Üniversite arasındaki dağılımı, ayrı ayrı diplomalara hak kazanma koşulları ortak protokolda belirtilir ve MÜ Senatosu tarafından onaylanır.

(4) Ortak protokolda öğrenci katkı paylarının ödenmesi, öğrenci barınma giderleri ve benzeri hususların karşılanma yöntemleri belirtilir. Her iki üniversitenin kendi üzerlerine düşen masraflar ve yönetim giderleri konusunda kendi ilgili mevzuat hükümleri uygulanır.

(5) Uluslararası ortak programa kayıt yaptıran öğrenciler, MÜ ve diğer Üniversite arasında yapılan ortak protokol hükümleri ile bağlıdır.

(6) Uluslararası ortak programın ve ortak protokolün süresi en az üç akademik yıl olmak üzere, taraflarca sağlanacak mutabakata uygun olarak planlanır. Ortak protokol, taraflardan biri tarafından sözleşmenin bitiminden bir akademik yıl önce feshedilmediği takdirde birer yıllık sürelerle uzar.

(7) MÜ Rektörü ile diğer Üniversitenin rektörü veya başkanı ortak protokolle belirlenen uluslararası ortak programların yürütülmesinden sorumludur. Uluslararası ortak programın karşılıklı yürütücüleri, ilgili Rektör veya başkanları tarafından belirlenir.

#### Yükseköğretim kurulu onayı

**MADDE 7 –** (1) MÜ Senatosu ve diğer Üniversitenin yetkili organlarınca kabul edilen ve imzalanan ortak protokolün YÖK tarafından onaylanması gerekir. Uluslararası ortak program, ortak protokolün YÖK tarafından onaylanmasından sonra başlar.

## ÜÇÜNCÜBÖLÜM

### Uluslararası Ortak Programa Öğrenci Kabulü, Eğitim Süreleri, Kayıt ve Kayıt Yenileme Esasları, Vize İşlemleri, Eğitim Ücreti

#### Öğrenci kabulü

**MADDE 8 – (1)** Öğrencilerin uluslararası ortak programa kabul esasları şunlardır:

a) Türk vatandaşı öğrencilerin, önlisans ve lisans programlarına ÖSYM tarafından yerleştirilmeleri ve diğer Üniversitenin kabul koşullarını sağlamış olmaları; çifte vatandaşlığa sahip Türk vatandaşı öğrencilerin, diğer Üniversiteye kabul edilmiş olsalar bile bu programa ÖSYM tarafından yerleştirilmeleri gerekir.

b) Yüksek lisans, doktora ve sanatta yeterlik programlarına kabul edilecek öğrencilerin her iki Üniversitenin asgari kabul koşullarını sağlamış olması ve lisansüstü öğrencisi olarak ayrı bir kontenjan dahilinde kayıtlarını yaptırmış olmaları gerekir.

c) Türk vatandaşı olmayan öğrencilerin uluslararası ortak programa kabul koşulları ortak protokolde belirtilir. MÜ'ne bu öğrencilerin kaydında, 15/4/1985 tarihli ve 1985/9380 sayılı Bakanlar Kurulu Kararıyla yürürlüğe konulan Türkiye'de Öğrenim Gören Yabancı Uyruklu Öğrencilere İlişkin Yönetmeliğin yabancı uyruklu öğrenci kabulüne ilişkin hükümleri uygulanır.

#### Eğitim süreleri

**MADDE 9 – (1)** MÜ öğrencileri için uluslararası ortak programların süreleri, MÜ'nün eşdeğer programlarının sürelerinden az olamaz. Karşılıklı asgari sürelerin eşit olmaması halinde, diğer Üniversitenin diplomasının, MÜ'nün diplomasına eşdeğerliğinin ve önlisans veya lisans, lisansüstü denkliğinin YÖK tarafından kabul edilmiş olması koşulu ile diğer Üniversite için uygulanacak uluslararası ortak programın süresi MÜ programının asgari süresinin altında belirlenebilir. Bu durumda, müfredat yabancı öğrenciler için ayrıca belirlenir. Uluslararası ortak programların azami süreleri aşağıda belirtilmiştir:

a) İki yıllık önlisans programları için azami dört akademik yıl,

b) Dört yıllık lisans programları için azami yedi akademik yıl,

c) İki yıllık yüksek lisans programlarında azami üç akademik yıl,

ç) Yüksek lisans derecesi ile kabul edilen dört yıllık doktora ve sanatta yeterlik programları için altı akademik yıl; lisans derecesi ile kabul edilen beş yıllık doktora ve sanatta yeterlik programları için yedi akademik yıl.

#### Kayıt esasları

**MADDE 10 – (1)** Uluslararası ortak programa kesin kayıt tarihi, istenilen belgeler ve uyulacak esaslar MÜ Yönetim Kurulunca belirlenerek ilan edilir. Süresi içinde kayıt işlemini tamamlamış öğrenciler, uluslararası ortak program yapılan diğer Üniversitenin gerektirdiği yabancı dil koşulunu sağladıkları takdirde MÜ'deki programa katılarak ders alırlar. Yabancı dil koşulunu sağlayamayan öğrenciler ise MÜ Yabancı Diller Yüksekokulu Hazırlık Sınıfına kayıt yaptırırlar. Bu öğrenciler hakkında, 8/6/1997 tarihli ve 23013 sayılı Resmî Gazete'de yayımlanan Marmara Üniversitesi Yabancı Diller Bölümü Hazırlık Sınıfları Eğitim-Öğretim ve Sınav Yönetmeliği ile diğer ilgili mevzuat hükümleri uygulanır.

(2) Bir yıllık hazırlık dönemi sonunda yabancı dil koşulunu sağlayamayan öğrenciler hazırlık sınıfına bir akademik yıl daha devam eder.

(3) Yabancı dil koşulunu bahar yarıyılıının sonundan önce sağlayan öğrenciler, ancak bir sonraki akademik yılın başında öğrenimlerine başlar.

(4) İngilizce, Fransızca ve Almanca dilleri dışındaki dillerden biri ile eğitim-öğretim yapılan uluslararası ortak programlar için YÖK'ün onayı gerekir ve eğitimin

verileceği yabancı dil düzeyinin hangi uluslararası sınavla ölçüleceği ve alınması gereken asgari puan ortak protokolde belirtilir.

(5) Öğrencilerin yabancı dil muafiyetleri; MÜ Yönetim Kurulu tarafından belirlenen alt sınırlar dikkate alınarak, uluslararası kabul görmüş veya ÖSYM tarafından yapılan Üniversitelerarası Kurul Yabancı Dil Sınavı (ÜDS), Kamu Personeli Yabancı Dil Bilgisi Seviye Tespit Sınavı (KPDS) ve benzeri yabancı dil sınavlarından aldıkları sonuçlara göre değerlendirilir.

(6) MÜ’de derslere başlayan öğrenci vize koşulunu sağlayamaz veya yabancı dil hazırlık sınıfında iki yıllık dönem sonunda başarısız olursa, uluslararası ortak programla ilişkisi kesilir ve ÖSYM tarafından belirlenen koşulları sağlamak kaydı ile Türkçe öğretim yapan ve aynı adı taşıyan yükseköğretim programlarına ÖSYM tarafından yerleştirilebilirler. Bu kapsamdaki öğrenciler için, öğrencinin kaydının silindiği programa yerleştiği yıldaki ÜYS puanının, tercihleri arasında göstereceği yükseköğretim programlarının öğrencinin yerleştiği yıldaki en düşük ÜYS puanlarına eşit veya bu puanlardan yüksek olması gerekir.

#### **Kayıt yenileme esasları**

**MADDE 11** – (1) Öğrenciler her yarıyıl başında ve akademik takvimle birlikte ilan edilen süreler içinde öğrenim ücretlerini ödeyerek ve ders alma işlemlerini tamamlayarak kayıtlarını yenilemek zorundadır. Öğrenciler, tüm kayıt yenileme işlemlerinin takibinden ve tamamlanmasından bizzat sorumludur.

(2) Öğrenciler MÜ’de ders ekleme-çıkarma süresi içinde geç kayıt yaptırabilirler. Bu süre içinde de kaydını mazereti nedeni ile yenileyemeyen öğrenci, daha sonra cezalı kayıt denilen dönemde öğrenim ücretini cezalı olarak ödeyerek kaydını yenileyebilir.

(3) Cezalı kayıt süresi içinde de kaydını yenilemeyen öğrenci bir defaya mahsus olmak üzere birim yönetim kurulu kararı ile ertesi dönem başında, kayıtsız geçirdiği döneme ait öğrenim ücretini de cezalı olarak ödeyerek kaydını yenileyebilir. Aksi halde öğrencilik haklarını tümü ile kaybeder. Bu şekilde kayıt yaptıran öğrencinin, kayıt yaptırmadığı dönemde kaybettiği süre azami öğrenim süresinden düşülür.

(4) Kayıt yenilemeye ilişkin hususlarda, MÜ ve diğer Üniversitenin kendi ilgili mevzuat hükümleri uygulanır.

#### **Vize işlemleri**

**MADDE 12** – (1) Uluslararası ortak programa kabul edilen öğrenciler, gerekli vizeyi almakla ve vize için gerekli koşulları yerine getirmekle yükümlüdür. Uluslararası ortak programın program danışmanları vize başvurularında öğrencilere yardımcı olur.

#### **Eğitim ücreti**

**MADDE 13** – (1) Uluslararası ortak programlarda eğitim ücrete tabidir. Eğitim-öğretim ücreti ve bu ücretlerin kullanımı hakkında, 28/12/2006 tarihli ve 26390 sayılı Resmî Gazete’de yayımlanan Yükseköğretim Kurumlarının Yurtdışındaki Kapsama Dahil Yükseköğretim Kurumlarıyla Ortak Eğitim ve Öğretim Programları Tesisi Hakkında Yönetmeliğin 8 inci, 9 uncu ve 10 ncu maddelerinde yer alan hükümler uygulanır.

## **DÖRDÜNCÜ BÖL ÜM**

### **Öğretim Dili, Uluslararası Ortak Program Koordinatörlüğü ve Program Danışmanlığı, Öğretim Planı, Çift Anadal/Yandal Programları, Yatay Geçiş**

#### **Öğretim dili**

**MADDE 14** – (1) Uluslararası ortak programların öğretim dili, karşılıklı tarafların

öğretim dilidir. Öğrencilerin kayıtlı oldukları bölümün/programın ve diğer Üniversitenin yabancı dil koşullarını yerine getirmeleri gerekir.

### **Uluslararası ortak program koordinatörlüğü ve program danışmanlıkları**

**MADDE 15** – (1) Uluslararası ortak programların izlenmesi ve değerlendirilmesi için MÜ Rektörü tarafından bir uluslararası ortak program koordinatörü atanır. Uluslararası ortak program öğrencilerine her iki üniversitenin ilgili birim yönetimi tarafından birer program danışmanı atanır. Öğrenim durumuna ait gelişmeler ve başarı düzeylerinin düşüklüğü nedeniyle özel izlemeye alınan öğrencilerin durumu gibi işbirliğine ilişkin hususlar dönem sonlarında danışmanlar tarafından birlikte değerlendirilir. Başarılı öğrencilerin ortak protokole uygun olarak bir sonraki dönemi hangi üniversitede geçirecekleri ve hangi dersleri alacakları; özel izlemedeki öğrencilerin sonraki dönemi hangi üniversitede hangi koşulları yerine getirerek devam edecekleri karara bağlanır.

(2) Program danışmanları, dönem sonlarında öğrencilerle ve programdaki gelişmelerle ilgili bir raporu bağlı buldukları birim yöneticisine ve MÜ uluslararası ortak program koordinatörüne sunarlar.

### **Öğretim planı**

**MADDE 16** – (1) Uluslararası ortak programın öğretim planı MÜ'nün ve diğer Üniversitenin birimleri tarafından birlikte hazırlanır. İlgili birim kurulu ve MÜ Senatosunun onayı ile yürürlüğe girer.

### **Çift anadal/yandal programları**

**MADDE 17** – (1) Uluslararası ortak programlarda çift anadal ve yandal programlarına ilişkin uygulama yapılmaz.

### **Yatay geçiş**

**MADDE 18** – (1) Öğrencinin öğrenim görmekte olduğu bir uluslararası ortak programdan aynı üniversite veya başka bir üniversite bünyesinde aynı alanda yürütülen diğer bir uluslararası ortak programa yatay geçişi; YÖK tarafından çıkarılan, 21/10/1982 tarihli ve 17845 sayılı Resmî Gazete'de yayımlanan Yükseköğretim Kurumları Arasında Önlisans Ve Lisans Düzeyinde Yatay Geçiş Esaslarına İlişkin Yönetmelik hükümlerine uygun olarak yapılır. Öğrenci, MÜ Senatosu tarafından kabul edilmiş esaslara göre MÜ'de yürütülen uluslararası ortak programlar arasında yatay geçiş yapabilir, ancak diğer Üniversitenin onay vermesi gerekir.

(2) Bir uluslararası ortak programdan yurt içindeki diğer bir programa veya yurt içindeki bir programdan uluslararası ortak bir programa yatay geçiş, Yükseköğretim Kurumları Arasında Önlisans ve Lisans Düzeyinde Yatay Geçiş Esaslarına İlişkin Yönetmelik hükümlerine uygun olarak yapılır.

## **BEŞİNCİ BÖLÜM**

### **Ders Yüğü, Ders Tekrarı ve Not Yükseltme, Staj, İzinler, Disiplin, Notlar, Başarı Değerlendirmesi, Öğrencilerin İzlenmesi ve Özel İzleme, Mezuniyet ve Diplomalr**

#### **Ders yüğü**

**MADDE 19** – (1) Bir öğrencinin MÜ'de her dönemde alacağı ders yüğü, kayıtlı olduğu programda verilen ders yüküdür. Bu ders yükünün Avrupa Kredi Transfer Sistemine (ECTS) göre karşılığı bir dönem için 60 ECTS kredisidir. Diğer Üniversitenin ders yüğü değerlendirmesi kendi mevzuat hükümlerine göre yapılır. Avrupa Birliği ülkeleri için bu ders yüklerinin ECTS karşılıkları belirtilir.

### **Ders tekrarı ve not yükseltme**

**MADDE 20** – (1) Bir dersten başarılı olamayan veya o dersi normal döneminde alamayan öğrenciler, bu dersi veya ona eşdeğer olarak karşılıklı kabul edilmiş dersi MÜ'de veya diğer Üniversitede dersin verildiği ilk dönemde almak zorundadır. Ders, alındığı üniversitenin başarı değerlendirmesine tabidir.

(2) Öğrenciler, başarılı oldukları dersleri aynı üniversitede olmak kaydıyla ve ilgili üniversite senatosunun belirleyeceği esaslar çerçevesinde tekrar alabilirler. Ancak, aldıkları son not geçerlidir.

### **Staj**

**MADDE 21** – (1) Staj zorunluluğu olan programlarda staj, her iki üniversitenin kendi ilgili mevzuat hükümlerine göre yapılır.

### **İzinler**

**MADDE 22** – (1) Zorunlu nedenlerle ve belgelenmek koşulu ile öğrenciye her iki üniversitenin mutabakatı ile bir yarıyıl veya bir akademik yıl izin verilebilir. İzinde geçen süre azami öğretim süresinden sayılmaz. Öğrenim süresince kullanılacak toplam izin süresi, normal öğretim süresinin yarısından fazla olamaz.

### **Disiplin**

**MADDE 23** – (1) Öğrencilerin disiplin iş ve işlemlerinde, öğrenim için buldukları üniversitenin ilgili mevzuat hükümleri uygulanır.

### **Notlar ve başarı değerlendirmesi**

**MADDE 24** – (1) Uluslararası ortak programda tarafların uyguladıkları not sistemleri ve başarı koşulları ortak protokolde ayrı ayrı tanımlanır. Başarısız olunan derslerin telafi şekilleri açıklanır. Öğrencinin mezun olması için her iki yükseköğretim kurumunun asgari akademik koşullarını sağlamış olması gerekir.

(2) Öğrencinin katıldığı her dönem sonunda her iki üniversiteden biri tarafından hazırlanan not döküm belgesi (transkript) bilgi amacı ile diğer üniversiteye gönderilir. Öğrencinin genel not çizelgesi her iki üniversitede eşzamanlı hazırlanır. Bu çizelgede genel ve dönem ağırlıklı not ortalamaları yer alır. Öğrencinin program içindeki başarısı için her üniversite kendi ilgili mevzuat hükümlerini uygular.

(3) Öğrencinin asgari mezuniyet koşullarını sağlaması halinde, genel ağırlıklı not ortalaması mezuniyet notu olarak hesaplanır ve her iki tarafın not döküm belgesinde bu not yer alır.

### **Öğrencilerin izlenmesi ve özel izleme**

**MADDE 25** – (1) Tüm öğrenciler, her iki üniversitenin program danışmanları tarafından izlenir. Ağırlıklı not ortalaması protokolde belirlenmiş değerden düşük olan öğrenciler özel izlemeye alınır. Özel izlemeye alınan öğrenciler, not ortalamalarını diğer üniversitede yükseltmez ve bu öğrencilerin bir sonraki dönemde diğer üniversitede devamlarına izin verilmez. Bu öğrencilerin hangi koşullarda programdan çıkarılacakları ortak protokolde belirtilir.

### **Mezuniyet**

**MADDE 26** – (1) Uluslararası ortak programda yer alan tüm ders ve uygulamalarda başarılı olmuş; staj, dönem projesi, bitirme ödevi gibi gerekleri başarı ile yerine getirmiş ve önceden belirlenmiş genel ağırlıklı not ortalamasının üzerinde başarı kazanmış bir öğrenci öğrenimini bitirmiş sayılır ve mezuniyet hakkı kazanır.

### **Diploma**

**MADDE 27** – (1) Mezuniyet hakkını kazanmış öğrenciler her iki üniversiteden de ayrı ayrı diploma alırlar. Bu diplomalarda; diplomanın hangi akademik birimlere ait olduğu, hangi

üniversitelere ve hangi uluslararası ortak programa ait olduğu belirtilir.

(2) Öğrenciler uluslararası ortak programın her iki yükseköğretim kurumundaki akademik gereklerini yerine getirmeden diplomalardan herhangi birini almaya hak kazanamaz.

## **ALTINCI BÖLÜM**

### **Çeşitli ve Son Hükümler**

#### **Hüküm bulunmayan haller**

**MADDE 28** – (1) Bu Yönetmelikte hüküm bulunmayan hallerde, Yükseköğretim Kurumlarının Yurtdışındaki Kapsama Dahil Yükseköğretim Kurumlarıyla Ortak Eğitim ve Öğretim Programları Tesisi Hakkında Yönetmelik ile diğeri ilgili mevzuat hükümleri ve Marmara Üniversitesi Senatosu kararları uygulanır.

#### **Yürürlük**

**MADDE 29** – (1) Bu Yönetmelik yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

#### **Yürütme**

**MADDE 30** – (1) Bu Yönetmelik hükümlerini Marmara Üniversitesi Rektörü yürütür.